Raad van State
WETGEVING
15 V 1957
Ter gevolgde aan de H.

IR. L.5711/1.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e april 1957 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij de voorwaarden worden bepaald tot toepassing van de wet van 17 december 1956, houdende vaststelling van de rechtspositie van het Belgisch wetenschappelijk en onderwijzend personeel dat met een internationale opdracht wordt belast", heeft de 2e mei 1957 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 11 avril 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les conditions d'application de la loi du 17 décembre 1956, fixant le statut du personnel scientifique et enseignant belge chargé d'une mission internationale", a donné le 2 mai 1957 l'avis suivant :

Uit het opschrift zou moeten blijken dat het ontwerp strekt tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 1955.

Daar het opschrift van het gewijzigd besluit verwijst naar de inmiddels opgeheven wet van 1 maart 1954 en derhalve niet meer aangepast is aan de huidige stand van de wetgeving, dient het echter te worden vervangen.

Er wordt derhalve voorgesteld de volgende wijzigingen in het ontwerp aan te brengen :

1° het opschrift te lezen als volgt :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 1955 waarbij de voorwaarden worden bepaald tot toepassing van de wet van 1 maart 1954 houdende vaststelling van de rechtspositie van het Belgisch personeel van het onderwijs in het buitenland" ;

2° in artikel 1 een nieuw 1° in te voegen, luidend als volgt :

"1° het opschrift wordt door het volgende vervangen :

"Koninklijk besluit betreffende de rechtspositie van het Belgisch wetenschappelijk en onderwijzend personeel dat met een internationale opdracht wordt belast";

3° de daaropvolgende onderverdelingen van artikel 1 dienovereenkomstig te vernummeren.

L'intitulé devrait faire ressortir que le projet a pour objet de modifier l'arrêté royal du 6 octobre 1955.

L'intitulé de l'arrêté modifié se référant à la loi entretemps abrogée du 1er mars 1954 et n'étant de ce fait plus adapté à l'état actuel de la législation, il convient toutefois de le remplacer.

Il est dès lors proposé d'apporter au projet les modifications suivantes :

1° l'intitulé devrait être libellé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 6 octobre 1955 déterminant les conditions d'application de la loi du 1er mars 1954 fixant le statut du personnel belge de l'enseignement à l'étranger";

2° à l'article 1er, un 1° nouveau devrait être inséré, rédigé comme suit :

"1° l'intitulé est remplacé par l'intitulé suivant :

"Arrêté royal relatif au statut du personnel scientifique et enseignant belge chargé d'une mission internationale";

3° la numérotation des subdivisions suivantes de l'article 1er devrait être adaptée en conséquence.

De kamer was samengesteld uit
de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
La chambre était composée de
Messieurs: premier président,

G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

R.DECKMYN, griffier.
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H.A.VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté par M. A.VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) R.DECKMYN.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) J.SUETENS.